

臺北市士林區三玉國民小學一年級上學期新住民語文泰語 課程計畫 設計者： 泰語教師

- 一、本課程每週學習節數（1）節，第一學期及第二學期各（21、20）節。。
 二、本學年課程呼應新住民語文課綱第一學習階段核心素養及學習重點表列如表 1。

表 1 泰語第一冊及第二冊核心素養及學習重點參考表。

核心素養	總綱	A1 身心素質與自我精進 B1 符號運用與溝通表達 C1 道德實踐與公民意識 C2-人際關係與團隊合作 C3 多元文化與國際理解	
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。	
學	學習表現	學習態度	1-I-1 能樂於參與新住民語文學習活動。 1-I-2 能樂於和不同語文背景的同学交朋友。
		語言能力-聽說讀寫	2a-I-1 能聽辨新住民語言的字母。 2a-I-2 能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。 2b-I-1 能掌握新住民語言的發音。 2b-I-2 能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。 2c-I-1 能唸出新住民語言的字母。 2c-I-2 能拼讀新住民語言的簡單詞彙。

習 重 點		2c-I-3 能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。 2d-I-1 能書寫新住民語言的字母。
	跨文化行動力	3-I-1 能與不同文化背景的人和樂相處。 3-I-2 樂於參與多元文化活動。
學 習 內 容	語言要素	Aa-I-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-I-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-I-1 簡單自我介紹時的新住民常用詞彙。 Ab-I-2 家庭及學校生活中的新住民語言基本詞彙(如稱謂、數字等)。 Ac-I-1 簡單自我介紹時的新住民語言常用語句。 Ac-I-2 家庭及學校生活中的新住民語言基本語句(如：招呼語、感謝語等)。
	文化要素	Ba-I-1 與親屬互動時的問候規範(亦包含輩份、性別的因素)。 Ba-I-2 與師長及同學互動時的問候規範。 Bb-I-1 與親屬、師長、同學互動時的肢體語言和面部表情(亦包含輩份、性別的因素)。 Bb-I-2 新住民與親屬、師長、同學互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。 Bc-I-1 新住民原生國的家庭生活環境。 Bc-I-2 新住民原生國的學校生活情境。 Bd-I-1 新住民原生國的親屬、師長、同學互動方式(包括語言與非語言)與我國的異同。 Bd-I-2 新住民原生國的家庭生活環境與我國的異同。 Bd-I-3 新住民原生國的學校生活與我國的異同。

三、第一學期學習目標如表 2。

表 2 泰語第一冊學習目標參考表。

課名	類別	內容
第一課 我是文莉	知識	1.能認識「您好 สวัสดี、大家 ทุกคน、我 ฉัน、名字 ชื่อ、老師 คุณครู、女生 พี่ 禮貌用語尾助詞」等詞彙。 2.能了解泰國與我國學校對老師的稱呼和打招呼方式的異同。

		3.能了解泰國老師穿著與學生穿著與我國的不同。
	能力	1.能聽辨及念出「您好、大家、我、名字、老師、女生禮貌用語尾助詞」等詞彙。 2.能說出泰國與我國學校中對老師稱呼的異同。 3.正確使用我、老師和大家三種不同的稱謂說法。 4.能將學校稱謂的相關詞彙和短語「สวัสดิ์ค่ะ คุณครู」「ผมชื่อวันชัยครับ」，應用在日常生活中。 5.能實際用合宜的禮節與新住民互動。
	態度	1.能用合宜的態度表達對老師和同學的愛。 2.能欣賞不同文化的學校稱謂，樂於學習泰國語文。 3.能體驗不同文化的師生互動，增進跨文化的了解。
第二課 有禮貌	知識	1.能認識「你好、謝謝 ขอใจ、對不起 ขอโทษ、不用客氣 ไม่ต้องเกรงใจ、沒關係 ไม่เป็นไร」等詞彙。 2.能了解泰國與我國對禮貌互動方式的異同。 3.能認識泰文數字 1-5。
	能力	1.能聽辨及說出「你好、謝謝、對不起、不用客氣、沒關係」等詞彙。 2.能說出泰國與我國尊稱他人使用詞彙的異同。 3.能利用說一說或角色扮演活動，說出禮貌的用詞「ไม่ต้องเกรงใจ 不用客氣」，並能依性別做語尾助詞變化。 4.能實際用合宜的禮節與新住民互動。 5.能將禮貌的相關詞彙和短語，應用在日常生活中。
	態度	1.能用合宜的態度問候及尊重他人。 2.能欣賞不同文化的禮貌用語，樂於學習泰國語文。 3.能體驗不同文化的禮貌用語，增進跨文化的了解。
第三課 爸爸媽媽	知識	1.能認識「愛 รัก、爸爸 คุณพ่อ、媽媽 คุณแม่、我 ผม、哥哥 พี่、也 ก็」等詞彙。 2.能正確說出泰國與我國家庭對家人稱呼的異同。 3.能了解泰國人家庭休閒方式。
	能力	1.能聽辨及說出「愛、爸爸、媽媽、我、哥哥、也」等詞彙。

		<p>2.能正確說出泰國與我國家庭對家人稱呼的異同。</p> <p>3.能利用說一說或角色扮演活動，擔任我、哥哥和父母等不同的角色，練習說出「ผมก็รัก คุณพ่อ 我也愛爸爸」(等)完整的語句。</p> <p>4. 能使用正確的詞彙對家人說出愛。</p>
	態度	<p>1.能合宜的表達對父母的愛</p> <p>2.能合宜的表達對家人的關懷。</p> <p>3.能對家人的付出懷抱感恩的心。</p>
第四課 早安	知識	<p>1.能認識「爺爺 คุณปู่、奶奶 คุณย่า、早安 อรุณสวัสดิ์、晚安 ราตรีสวัสดิ์」等詞彙。</p> <p>2.能了解泰國與我國對禮貌互動方式的異同。</p> <p>3.能了解本課句型「ราตรีสวัสดิ์ ค่ะ คุณแม่」結構。</p>
	能力	<p>1.能聽辨及念出「爺爺、奶奶、早安、晚安」等詞彙。</p> <p>2.能正確說出泰國與我國與人問候詞彙的異同。</p> <p>3.能將招呼語的相關詞彙和短語「ราตรีสวัสดิ์ ค่ะ คุณแม่ 媽媽，晚安!」，應用在日常生活中。</p> <p>4.能因應不同的時間使用適當的禮貌用語。</p> <p>5.能實際用合宜的禮節與新住民互動。</p>
	態度	<p>1.能用合宜的態度問候及尊重他人。</p> <p>2.能欣賞不同文化的禮貌用語，樂於學習泰國語文。</p> <p>3.能體驗不同文化的禮貌用語，增進跨文化的了解。</p>

四、新住民語文課程泰語第一學期教學計畫表如表3。

表3 第一學期教學計畫表（第一學習階段泰語第一冊）

教學期程	核心素養	學習表現	學習內容	單元名稱及學習重點	節數	評量方式	融入議題實質內涵	跨文化行動
第一學期 第1~4週	新-E-B1 新-E-C2	1-I-1 1-I-2	Aa-I-1 Ab-I-1	我是文莉 1. 文本教學	4	1.口頭報告：學生能分享情境	品 E1 良好生活習慣與德行。	1.老師介紹泰國服裝，並讓學

		<p>2a-I-2 2b-I-1 2b-I-2 2c-I-3 3-I-1 3-I-2</p>	<p>Ab-I-2 Ac-I-1 Ba-I-2 Bb-I-1 Bb-I-2 Bc-I-2 Bd-I-1 Bd-I-3</p>	<p>解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明泰互動禮儀。</p> <p>2. 詞彙教學： 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3. 聽一聽 選一選：利用圖片或字卡，學生圈出老師念出的名字或老師詞彙。</p> <p>4. 填一填 讀一讀：老師利用字卡及角色扮演讓學生練習依(1)男/女生問候老師加尾音；(2)男生/女生自我介紹，理解不同的三種我如何使用並熟練使用之。</p> <p>5. 選一選 讀一讀：依圖例做角色扮演，並依性別做尾音、問候語練習，並加強詞彙認讀練習。</p> <p>6. 加一加 讀一讀教學 利用詞卡展示 「สวัสดีค่ะ」、「สวัสดีค่ะ คุณครู」 及 「ผม」、「ผมชื่อ」 「ผมชื่อวันชัยครับ」等變化，指導學生比較前後句子的差異，</p>		<p>觀察訊息。</p> <p>2. 口語溝通：學生能說出課文文句、正確發音、聽辨及說出詞彙及正確用語。</p> <p>3. 學習單（如連連看）</p> <p>4. 實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。</p> <p>5. 行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。</p> <p>6. 檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評（如家長）。</p>	<p>品 E3 溝通合作 與和諧人際關係。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p>	<p>生穿著體驗。</p> <p>2. 老師準備有東南亞地圖的學習單，讓學生用色筆將泰國及台灣著色，了解二國之間的相關地理位置。</p>
--	--	--	--	--	--	--	---	--

				和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課老師好及我是文才句型結構。 7. 讀一讀 說一說:學生做角色扮演，熟練問候及自我介紹，並注意互動肢體語言。				
第 5~8 週	新-E-A1 新-E-B1 新-E-C1	1-I-1 1-I-2 2a-I-2 2b-I-1 2b-I-2 2c-I-3 3-I-1 3-I-2	Aa-I-1 Ab-I-2 Ac-I-2 Ba-I-2 Bb-I-1 Bb-I-2 Bd-I-1	有禮貌 1. 文本教學 解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明泰互動禮儀。 2. 詞彙教學： 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練;並學習男生禮貌用語尾助詞。 3. 聽一聽 選一選:利用圖片或字卡，學生圈出老師念出的詞彙，做聽辨詞彙練習並注意性別不同的語尾詞用法，並輪流由每位學生念，其他學生圈。 4. 填一填 讀一讀：老師利用字卡及角色扮演讓學生練習依謝謝、對不起、不用客氣、沒關係做對話練習及認識詞彙。	4	1.口頭報告 2.口語溝通 3.學習單 4.實際操作 5.行為觀察 6.檢核表 7.能在日常生活中正確的運用問候語。 8.能正確的數數和和念出 0-5 的數字。	品 E1 良好生活習慣與德行。 品 E2 自尊尊人與自愛愛人。	請同學設計情境，應用你好、謝謝和對不起於劇本中，並以正確肢體語言演出。

				<p>5. 選一選 讀一讀：貼出詞卡，並利用性別角色扮演練習說，及認讀詞彙。</p> <p>6. 加一加 讀一讀教學 利用詞卡展示 ไม่、ไม่ต้อง 不用 ไม่ต้องเกรงใจ 不用客氣等變化，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課句型結構，並注意性別不同的語尾助詞。</p> <p>7. 數字練習：老師教導學生泰文數字，並教導學生認識、發音、及用畫筆描出數字。</p> <p>8. 生活應用：在家中或校園中實踐力行,並接受修正。</p>				
第 9~10 週	新-E-A1 新-E-B1 新-E-C1	1-I-1 1-I-2 2b-I-2 2c-I-3 3-I-1 3-I-2	Aa-I-1 Ab-I-1 Ac-I-2 Ba-I-2 Bb-I-1 Bd-I-1	<p>複習一</p> <p>1. 複習第一課、第二課詞彙、課文聽、說、讀及句型練習。</p> <p>2. 學習兒歌「你好，謝謝和對不起」教學：老師帶領學生誦讀歌詞。</p> <p>3. 播放數位教材兒歌，帶領學生唱，全班唱/分組唱/個別唱。</p> <p>4. 師生自編兒歌律動。</p>	2	<p>1.實際操作</p> <p>2.行為觀察</p> <p>3.檢核表</p> <p>4.能正確的數數和和念出 0-5 的數字。</p> <p>5.能展演兒歌。透過展演了解學生學習情形（如：歌詞、音律、動作及</p>	<p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E2 自尊尊人與自愛愛人。</p> <p>涯 E7 培養良好的人際互動能力。</p>	利用學校活動讓同學上台表演兒歌，增強學習動機，及展現跨文化學習成果。

第 11~14 週	新-E-A1 新-E-B1	1-I-1 2a-I-2 2b-I-1 2b-I-2 2c-I-3 3-I-1 3-I-2	Aa-I-1 Ab-I-2 Ac-I-2 Ba-I-1 Bc-I-1 Bd-I-2	<p>爸爸媽媽</p> <p>1. 課文教學 解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明泰家庭的稱謂。</p> <p>2. 詞彙教學： 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。熟悉”謙卑自稱「男生我」及「女生我」”的用法。</p> <p>3. 聽一聽 選一選：利用圖片或字卡，學生圈出老師念出的詞彙「爸爸」「媽媽」「我」，做聽辨詞彙練習，並輪流由每位學生念，其他學生圈。</p> <p>4. 填一填 讀一讀：老師利用字卡、圖片及角色扮演讓學生練習依練習不同的 คุณ พุ่ ผม 做對話練習及認識詞彙。</p> <p>5. 選一選 讀一讀：貼出詞卡，並利用性別角色扮演練習說，及認讀詞彙。</p> <p>6. 加一加 讀一讀教學 利用詞卡展示 ผม 我、ผมก็ 我也、ผมก็รัก 我也</p>	4	<p>態度等等)。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 口頭報告 2. 口語溝通 3. 學習單 4. 實際操作 5. 行為觀察 6. 檢核表 7. 能在日常生活中正確的運用問候語。 8. 能正確的數數和和念出 0-5 的數字。 	<p>家 E6 關心及愛護家庭成員。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p>	<p>老師製作學習單，寫出家人詞彙標示數字，請孩子把家人圖像簡單繪出，並用數字標示家人。</p>
-----------	------------------	---	--	--	---	---	---	--

				<p>愛、 ผมก็รัก คุณพ่อ 我也愛爸爸。等變化，指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置，讓學生能了解本課句型「ผมก็รัก คุณพ่อคุณแม่ครับ」結構。</p> <p>7. 數字練習：老師教導學生泰文數字 6-10，並教導學生認識、發音、及用畫筆描出數字。</p>				
第 15~18 週	新-E-A1 新-E-B1	1-I-1 2a-I-2 2b-I-1 2b-I-2 2c-I-3 3-I-1 3-I-2	Aa-I-1 Ab-I-2 Ac-I-2 Ba-I-1 Bb-I-1 Bc-I-1 Bd-I-2	<p>早 安</p> <p>1. 課文教學：解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明泰國早安晚安的問候語。</p> <p>2. 詞彙教學：正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。熟悉「爺爺奶奶」及「早安晚安」詞彙。</p> <p>3. 聽一聽 連一連：利用圖片或字卡，學生圈出老師念出的詞彙「爺爺」「奶奶」「我」，做聽辨詞彙練習，並輪流由每位學生念，其他學生圈。</p> <p>4. 填一填 讀一讀：老師利用字卡、圖片及角色扮演讓學</p>	4	<p>1. 口頭報告</p> <p>2. 口語溝通</p> <p>3. 學習單</p> <p>4. 實際操作</p> <p>5. 行為觀察</p> <p>6. 檢核表</p> <p>7. 能在日常生活中正確的運用問候語。</p> <p>8. 能正確的數數和和念出 11-24 的數字。</p>	<p>家 E6 關心及愛護家庭成員。</p> <p>涯 E2 認識不同的生活角色。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p>	<p>1. 老師準備家庭樹，進行貼字比賽遊戲：分組比賽，同學派出一個代表，老師唸出 คุณปู่，學生搶到 คุณปู่ 字卡，並貼在正確位置後，說出詞彙，得一分，依序進行，完成後累計分數。</p>

				<p>生練習依練習 อรุณสวัสดิ์、 ราตรีสวัสดิ์ 的聽音練習及口說 練習。</p> <p>5. 選一選 讀一讀：貼出句子， 並利用口說練習爺爺奶奶爸 爸媽媽早安及晚安，及認讀 詞彙。</p> <p>6. 加一加 讀一讀教學 利用詞卡展示 ราตรี 夜晚、 ราตรีสวัสดิ์ 晚安! ราตรีสวัสดิ์ ค่ะ 晚安! ราตรีสวัสดิ์ ค่ะ คุณแม่ 媽媽，晚 安! 等變化，指導學生比較 前後句子的差異，和詞彙放 置的位置，讓學生能了解本 課句型「 ราตรีสวัสดิ์ ค่ะ คุณแม่ 」 結構。</p> <p>7. 數字練習：老師教導學生泰文 數字 11-24，並教導學生認 識、發音、及用畫筆描出數 字</p>				
第 19~21 週	新-E-A1 新-E-B1 新-E-C1	1-I-1 1-I-2 2a-I-2 2b-I-2 2c-I-3 3-I-1	Aa-I-1 Aa-I-2 Ab-I-2 Ac-I-2 Ba-I-1 Bb-I-1	<p>複習二</p> <p>1.複習家庭成員詞彙。</p> <p>2.鼓勵學生上台扮演我、祖父母 和父母等不同的角色，培養學 生綜合語文能力</p> <p>3.練習兒歌”讓我們數數字”。</p>	2	<p>1.實際操作</p> <p>2.行為觀察</p> <p>3.檢核表</p> <p>4.能正確的數數 和和念出 11- 24 的數字。</p> <p>5.能展演兒歌。</p>	<p>家 E6 關心及愛 護家庭成員。</p> <p>涯 E2 認識不同 的生活角色。</p> <p>品 E1 良好生活 習慣與德行。</p>	老師帶領學生至 學校活動表 演，展現學習 樂趣與成果。

		3-I-2	Bd-I-1。 Bd-I-2			透過展演了解 學生學習情形 (如：歌詞、 音律、動作及 態度等等)。		
--	--	-------	-------------------	--	--	--	--	--